



10. 達賴喇嘛的上師：楚西法王

尊貴的楚西法王（雅旺確吉羅多）是當代藏密寧瑪巴最有成就的大師之一，也是藏傳佛教中切實博學、訓練與實修之僅存碩師之一，他是許多主要傳承的持有者，是一位沒有門戶之見的大法王，是達賴喇嘛的個人上師。

10. MASTER OF THE DALAI LAMA: H.H. DHARMA KING TRULSHIK

H.H. Dharma King Kyabje Trulshik Chokyi Lodro is one of the most accomplished masters of the Nyingma sect in the present age. He is also one of the few remaining great masters of Tibetan Buddhism who has real and extensive knowledge, real training, and true cultivation. He is a lineage holder of many important dharma lineages. He is a great dharma king who does not distinguish among the various sects of Buddhism. The dharma king is a personal master of H.H. the Dalai Lama.



Dzarong Trulshik Shatrul Rinpoche
Ngawang Choekyi Lodoe

ཨ་མི་རི་མོ་ལ་མཚན་མེད་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་
མཚན་མེད་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་ལ་མཚན་མེད་
མཚན་མེད་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་
མཚན་མེད་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་
མཚན་མེད་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་
མཚན་མེད་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་
མཚན་མེད་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་
མཚན་མེད་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་གི་འཕྲིན་ལྷན་པུ་ལེ་

ཨ་ ༡༠༠༧ ལོ་འཁོར་ལོ་རྒྱུས་ལྷན་པུ་ལེ་
ཨ་ ༥ ༣༩ 

恭 賀

尊貴的金剛總持（多杰羌佛）仰諤雲高益西諾布：

近日，本人得悉您的《正法寶典》一書早已宏世，本書的內容涵蓋藏族傳統的大小五明，以現代意義的學科分類來講，涉獵三十多門不同學科。

故此，本人入定三昧，觀想佛法僧『三寶』，廣發菩提之心，成就無上真諦佛果之念，祈願《正法寶典》的宏世，將成為三界有情眾生脫離輪迴苦海、獲得勝樂之果的因緣，並將成為墮落六道深淵的每一位有情離苦得樂之因。

特此恭賀！

持有扎隆·夏帝赤秀堪布之虛名的

釋迦比丘·阿旺曲吉羅珠

於 2007 年 6 月 28 日吉祥之日撰寫

RESPECTFUL CONGRATULATIONS

His Holiness Buddha Vajradhara (Dorje Chang Buddha) Yangwo Wan Ko Yeshe Norbu:

*I recently learned that the book about you, *A Treasury of True Buddha-Dharma*, was published a long time ago. The content of that book includes the traditional Tibetan five major vidyas and five minor vidyas. In terms of modern branches of learning, the book involves more than thirty different branches of learning.*

*Thus, I entered samadhi and visualized the Three Jewels—the Buddha, the dharma, and the sangha. I pervasively spread bodhicitta and wished that all living beings would realize the supreme, absolute truth and Buddhahood. May the propagation of *A Treasury of True Buddha-Dharma* be the karmic condition whereby living beings in the three spheres leave the sufferings of reincarnation and obtain the fruit of wonderful happiness. It will become the cause whereby each sentient being who has descended into the abyss of the six realms of reincarnation leaves suffering and attains happiness.*

I hereby specially convey my respectful congratulations!

Buddhist monk Ngawang Chokyi Lodro, having the undeserved name of Khenpo Zhalong Trulshik Shatrul

Written on the auspicious day of June 28, 2007